

ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chałubińskiego 8 , 00-613 WARSZAWA
Polska / Poland



dotyczące¹:
concerning¹:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI

APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED

ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED

COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN

OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu podzespołu elektrycznego / elektronicznego¹ w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10
of a type of electrical / electronic sub-assembly with regard to UN Regulation No. 10

Homologacja nr:
Approval No:

E20*10R05/01*004429*00

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**
Make (trade name of manufacturer): **SEO CAN**
2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):**
Type and general commercial description(s): **SEO CANi, P/N 20XXXXXX**

Krótki opis / Short description:

Urządzenie typ: SEO CANi, P/N 20XXXXXX jest samochodowym, cyfrowym immobilizery współpracującym z magistralą CAN chronionego pojazdu, pozwalającym na blokowanie kodowe minimum dwóch obwodów pojazdu niezbędnych do działania i poruszania się przy wykorzystaniu jego własnego napędu. Dodatkowo posiada wbudowane sterowanie blokadą - opcjonalnie stosowaną, opartą na przekaźniku zewnętrznym (niebędącym elementem kompletacji). Urządzenie jest przystosowane do współpracy z systemami GPS/GSM zamontowanymi w chronionym pojeździe. Jako wyposażenie dodatkowe (opcjonalne) pozwalające na współpracę immobilizera z systemami autoalarmowymi (VAS), można zastosować wymiennie następujące urządzenia: konwerter SEO CANsafe P/N 21XXXXXX lub konwerter SEO CANpro P/N 11XXXXXX.

The device of type: SEO CANi, P/N 20XXXXXX is a car digital immobilizer interoperating with the CAN-bus of a protected vehicle, allowing blocking, by a code, of at least two vehicle circuits necessary to operate and move using its own drive. Additionally, it has a built-in steering output - optionally used, based on an external relay (which is not a part of the set). The device is adapted to interoperate with GPS/GSM systems installed in a protected vehicle. As an additional (optional) equipment allowing the immobilizer to work with the vehicle alarm systems (VAS), the following devices can be used alternatively: SEO CANsafe P/N 21XXXXXX converter or SEO CANpro P/N 11XXXXXX converter.

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na pojeździe/części/oddzielnym zespole technicznym¹:**
Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/separate technical unit¹: **SEO CANi, P/N 20XXXXXX**
- 3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:**
Location of that marking: **Na powierzchni obudowy**
On the surface of the unit housing

4. **Kategoria pojazdu / Category of vehicle:** M₁ , N₁
5. **Nazwa i adres producenta:** SEO ELECTRONICS s. c.,
Name and address of manufacturer: Leon Iwaniuk, Sławomir Iwaniuk,
ul. Modrzewiowa 5,16-010 Wasilków,
Polska / Poland
6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:** Na tabliczce znamionowej
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: On the data plate
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):** ul. Prowiantowa 10,
Address(es) of assembly plant(s): 15-707 Białystok,
Polska / Poland
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):** Patrz dodatek poniżej
Additional information (where applicable): See appendix below
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:** Politechnika Świętokrzyska,
Technical Service responsible for carrying out the tests: Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Polska
Kielce University of Technology,
Laboratory of Vehicle Electrotechnics
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland
10. **Data sprawozdania z badań:** 30 września 2019 r.
Date of test report: 30th of September 2019
11. **Numer sprawozdania z badań:** LEP/0035/2019/2
Number of test report:
12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:** bez uwag
Remarks (if any): See appendix: without remarks
13. **Miejscowość / Place :** Warszawa / Warsaw
14. **Data / Date :** 13 listopada 2019 r. / 13th of November 2019
15. **Podpis:** z up. **DYREKTOR**
Signature: Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora
16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:
- **Dokument informacyjny typ / The information document type:** SEO CANi, P/N
20XXXXXX
 - **Dokumentacja techniczna / Technical documentation:** SEO CAN
 - **Sprawozdanie z badań nr / Test report No** LEP/0035/2019/2
17. **Powód rozszerzenia / Reasons for extension:** Nie dotyczy / Not applicable



¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20*10R05/01*004429*00
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/ elektronicznego¹
zgodnie z Regulaminem nr 10**

*Appendix to type approval communication form No. E20*10R05/01*004429*00
concerning the type approval of an ~~electrical~~ electronic¹ sub-assembly
with regard to UN Regulation No. 10*

- | | |
|---|--|
| 1. Dodatkowe informacje / Additional information: | -- |
| 1.1. Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:
<i>Electrical system rated voltage:</i> | 12 V, plus-/ minus¹ na masę
<i>12 V, pos / neg.¹ ground</i> |
| 1.2. Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów , z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:
<i>This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:</i> | pojazdy kategorii M₁ , N₁ , posiadających cyfrową magistralę CAN ;
bez ograniczeń
<i>category of vehicles: M₁ , N₁ ,
having a digital CAN-bus ;
no restrictions</i> |
| 1.2.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | zgodnie z instrukcją montażu
<i>according to the mounting instruction</i> |
| 1.3. Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:
<i>This ESA can be used only on the following vehicle types:</i> | nie dotyczy
<i>not applicable</i> |
| 1.3.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | nie dotyczy
<i>not applicable</i> |
| 1.4. Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):
<i>The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
(Please specify precise method used from Annex 9):</i> | punkt 1.2.1 b)
dla zakresu częstotliwości
20 ÷ 2 000 MHz

<i>paragraph 1.2.1 b)</i>
<i>for frequency range</i>
<i>20 ÷ 2 000 MHz</i> |
| 1.5. Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
<i>Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:</i> | Politechnika Świętokrzyska
Laboratorium Elektrotechniki
Pojazdowej
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce
Kielce University of Technology ,
Laboratory of Vehicle Electrotechnics,
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,
Poland |
| 2. Uwagi:
<i>Remarks:</i> | bez uwag
<i>without remarks</i> |



¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply